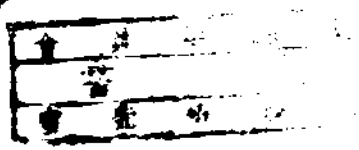


專供參考
請勿發表

國際問題參考資料

中華民國二十二年三月廿四日收到



第 107 號

中央宣傳部國際宣傳處編譯
民國二十二年 月 日

中華民國二十二年一月六日

國際問題參考資料

國際宣傳處編譯

印度國內三種衝突的勢力

— 羅梭 (Andrew Roth) 原著。載于一九四〇年美國美亞月刊十二月號 —

甘地及印度國民大會中處於領導地位的甘地信徒，決議放棄全民不服從運動的威脅，而依託一位甘地無名信徒柏甫氏 (B. K. P. Bhargava) 的主張，僅以消極抵抗，來爭取印度獨立，很多觀察家對這決定極感驚異。為瞭解甘地最近戰略之改變，以及印度近代史上許多發展起見，必先明白(印度三種重要)勢力，及其互相激盪的關係，以及歐戰發生以後，其衝突如何。本加屬所謂三種勢力，按即英國帝國主義，以及印度布爾喬亞階級和印度農工及下層中產階級間的衝突。

歐戰與印度的工業化

壹

這次戰爭在印度所引起的大變動與需要，多少因而修改了英國對印度的傳統政策。英國對印政策，素以統制商稅和操縱匯兌等手續，限制印度工業之發展。英國政策的改變，印度政府的財政當局李斯曼爵士(Sir Jeremy Raisman)去冬曾已提及。他在德里演說時稱：「如果戰爭能給予若干國家某種利益，那末，印度實是這種國家的一個，而現在這個階段更是千載難逢的時機。」

英國對印度政策的修改，有着極重要的理由。英國被征服的威權，英德爭奪蘇彝士運河，以及日本在南洋的經濟活動，都加重了這個帝國的弱點。它的經濟生活，全靠著遙長的交通線維持。英國為要克服這困難，遂於一九四〇年十月二十五日在印度首府德里舉行「東方帝國會議」。擬定計劃，舉如印度、緬甸、馬來亞、南非、東非、紐西蘭、澳

洲，以及位於蘇彝士運河以東，美國對經濟運動與商務發展之影響，其地有最豐富之物資，供作運送戰事運輸之經濟基礎，並增加軍口生產品，以及共同供給向國外購買物資之經費，主要地是向美國進出口物資。

這些發展的結果，印度鋼鐵工業，乃以全才生產五種建築材料，鋼鐵之水準，激增至一百二十五萬噸。六月間，英政府撥款二十萬鎊，以便擴大兵工廠。並徵募訓練之技師，從事生產戰時工業。未獲撥款，機關槍，六吋口徑的大砲，山砲，輕兵器，子彈，以及近東砲台所需之鋼板等，均在製造中。印度航空公司，資本三百七十萬鎊，則下正在雅加爾建築工廠，以便在美國專家監督下製造軍用飛機。美國通用汽車公司和福特公司的印度分公司，正在擴充它們的聯合工廠，藉使每年增給軍需當局二萬五千架摩托車。印

度工業，為發展時常業者頗大。孟買及沿海地區一帶的建設，現在雖已完全訂好，以應擴充軍火與軍需工業之需。孟買是九輸入印度之商埠，在某一限期內完全免稅。由於上述種種，活動結果，印度軍需製造品，已增加了十二倍之多。

其他次要工業，情形相似。淨麻^{上種}曾獲得八百萬鎊的定貨，並曾出約有一百萬個印度物麻沙袋，以供英國防務時用。印度毛織物之全部出產，全供給了英國軍軍上的需要。鞋廠亦接收一半價值七十二萬鎊的軍靴定貨，每月的需製造十二萬五千雙。

在印度工業發展，及印度原料增加銷路過程中，印度製鞋家，與專家和投機家所組成的一個比較小的團體，為了牟利起見，與政府關係，較見密切。這種增加利潤與密切合作的雙重作用，印度國家是持極

理在全報中，已經指明。他於今春宣佈了百分之十六的版利，其
時在英印政府保證之下，已有二千三百萬鎊以上的投資。其心
算度亦亦亦亦皆級志懷流族主不無，這是英國政策被策大量的
重要理由。另一方面，如當目前危執過後，英國是否不會取消給予印度
的這些特權，就使處於第一次戰後的那樣，頗成問題。

據列國發印度經濟，甘地曾於一九四〇年五月二十五日在
演說：「美國內閣現在隨意取用印度資源……美國且將陷此為國
於窮水盡之境，一如其昔日之所為者然。甘地曰：氣不如李斯曼斯
主義矣。後者在德里廣播時繼續指出，印度的人力資源，被
奪奪奪。而甘地亦說道：「城市工業區人民，以及一般有固定收入之階
級，其將遇到破壞情況」云云。

戰爭的第一年，說明了實際情形比甘地所說的還惡化。例如第

本工業，為要避過戰時定貨，把工作時間從四十五小時增至五十四小時。戰時增產又每週六小時。勞資工會請求增加工資，以維持漲漲的生活費。生活費用又提高，係因戰時投機牟利及增加賦稅的缘故。但更加難處是公會(Bargaining Association)各工廠工會，請他仍待至有事實氣時增加。一九四〇年七月間，總督下令要值主扣折工人工資，戰時費。因此，戰時的負擔，更而加重。康波爾城，因於一九三八年曾發生了紡織業大罷工，去年又有許多工人要求增加工資，遂徵收一種新稅，充作該項徵收費用。這項稅率，約徵收了每一工人兩週的工資。

如農民受着半封建經濟和戰後農業危機的雙重高壓，迄今尚無從避見。許多區域中，已徵收田賦，作為戰時款金。雖然農產品價值曾增漲百分之二十五至五十，但穀物可以獲取較高價格的任何可能性均受政府行動的阻礙。因此，在戰事起初六個月中，精糖價格約

漲百分之二十，但付給種牛者農人牛養價極低，依然依原政府舊價。牛養價（*cow price*）付養的屠者，甚重量的肉地而算，惟法定者為三上。三上之公斤一磅者（重約廿五磅）八又四分之三（*8 3/4*）印度貨幣單位。一磅者於一磅比又十六分之二。這個價格甚於每磅值美金六釐五毫。嗣後，因允許提高甘蔗售價，糖蔗者增多，遂使糖精價格低落，政府極力制止市場中取消定價。於是乎，使英國購買委員會能以較低價格購買甘蔗。但這亦使「幾百萬人民，瀕於饑饉之途」。連的詩尼赫魯曾說過的。

下層中產階級，亦受同樣命運。公務員被阻繳納戰時費用，過着極低微的生活。因為印度預算百分之七十專用於軍事上開支，就是享有優教育機會的印度學生，亦受到推擠。小店舖主人，因顧客稀少，也是叫苦連天。

那些已校員担過重的印人，對於印的担負，並不消極接

受。竟為黨查得惡報，因而隱蔽了一種憤怒的表現。而自以前，各報
 紙及通信社，登載了幾次一九一九至一九三三年和一九三〇至一九三一年間各次的大
 運動。該運動的主要特徵，是空前地以農工團體為主幹。農工團體
 常進行另類的憤怒及活動，而共產黨會領袖之援助，有時甚至還欠
 對地物。自七，當一九三九年十月二日國會領袖其印度總督作其
 外交談判時，孟買九萬工人罷工一天，反對戰爭和政府的政策。這
 個首先由該的民衆，震動了進入戰爭的各國，它湧起了罷工的浪潮，
 又繼續影響了印度海峽去業的城市。

在維多利亞生活標準的過程中，可以找到許多，關於親受影響
 的各國由向切實合作的定例。許多區域中，工人和農民一全亦
 感進行反對投機牟利。當一九四〇年五月二十六日印度獨立市那一
 天，五十歲以上的工廠都罷了工。許多學校學生也罷課響應。許

合罷工罷課，反對逮捕加爾各答，拉克瑙和各地工人，學生首領等並宣佈罷工滿全城。三月間，孟買有不少舖子老弱罷業援助 (Kangari) 鐵業工會的罷工。

關於農工團體和國會領袖間的摩擦，亦勝枚舉。所以，上述孟買鐵業工會罷工一節，按有十四萬鐵業工人（這數字估計該業受雇者百分之九十）因為他們要求增加百分之二十五工資，維持昂貴生活費而被拒絕，遂罷工六星期。孟買省議會委員會答應給他們的救濟費，亦被拒絕。全印農民會議約在同時開會。會上發言人攻擊腐敗政策，和議會領袖的動搖身姿協態度，並呼籲立即發動人民不服從運動。前進集團 (Forward Bloc) 有傑力切領袖波斯 (Sardar Vallabhbhai Patel) 因國會反對他立即採取他支行動的要求，遂與這些團體日益接近。前進集團全印會議，於本年春末開會時，波氏提議，前進集團應立即

到印度去吶喊：「一切權利歸於印度人民！」

如將印度各團體名稱，及其在奮鬥過程中被捕的領袖人物列表出來，也許是不說明印度風潮演進至何種程度的最好方法；但是果真列表出來，則本文篇幅必加長兩倍，抄起來，也嫌點名冊一樣；農民公會領袖，工人工會領袖，前進集團，社會主義黨，和國家人民會議等領袖。其實，當六七月間，尼赫魯報紙民族先鋒數日都登載兩三欄關於團體領袖被捕的消息。標題是：「鎮壓的開始。」這種批露被捕名單的重要意義，係因那些被捕的諸領袖，或除前進黨領袖波斯氏，和前任印度議會外交大臣洛喜亞博士（L. S. Shastri）外，其中多非聞名世界的角色。但是，他們却代表着各種組織的中堅份子。這些組織散佈很廣，遍佈印度。

政府不惜用各種方法來取締這些組織。印度國防條例中定有

一條富有伸縮性的條犬，依被該條款，凡非該政府政策者，均可宣以反叛政府的罪名。全印農民公會接連被捕了三位秘書長，就是引用這條款的。頭一個被捕的，是 S. S. Sahayamond 氏，他死於獄中。在其他案情之下，又逮捕了各團體的主要份子。那些被捕的，多半是以徒刑，但有許多工會發起人是被放逐的。像沙里集制制度一樣，禁止他們以前在團體中活動的地位。被捕的人數雖多（僅孟加拉一帶約被捕了一千人），但因時勢之需要，領袖人物的產生未曾減少。

甘地真動搖的中產階級

為欲把我們所講的三種衝突勢力，一一敘述完備，並明瞭當前向題的癥結所在，我們應探討一下印度布尔喬亞階級對於目前漸見發展的不安，作何感想。印度的戰後歷史，顯明地告訴我們，當印度國民抵制英貨運動，而增強了他們的商業地位之時，印度工業曾從英

國籍列若干特惠。但一方面也說明了，當國民運動的威脅的化之際，這些特權也跟著喪失。而且，這些民族運動，基礎必建立在印度真實的經濟需要上。且常，不僅反對印度布爾喬亞階級某些特殊利益的暫時利益，並要喚起代替布爾喬亞的階級。印度銀行家，地主和實業家們，覺到英國的統治，使他們無力對抗農工的騷動。這種騷動已空前的兇猛，且還逐漸增加其激烈程度。

印度中產階級的地位，極為矛盾。別介於倫敦最有勢力的金融資本主義統治者和那——生活在極老舊極低微的水準的人們之間。這二者一個是剝削中產階級，一個是反對它。中產階級之動搖其受動，已成為它於政治運動的特徵。由於英國捲入戰爭及印度民衆運動勢力之影響，印度獨立顯有積極的可能性，於是乎中產階級左右不知適從的狀態，現時更為表面化。

中產階級的地位既如此，它的政治上反响故須擺脫英國及國民運動的壓迫。為求達到這兩種目的，當過去二十年中，印度布爾喬亞階級的一致希望，多集中於甘地身上，認爲甘地這位聖雄，能夠在徘徊於帝國主義與革命之間，尋一折中辦法。消弭雜燮繁榮商業的全民運動，同時要求縛定，使印度得免於革命。甘地本身對於這辦法的意見，於一九四〇年三月二日他致總督書中，已可窺見該運動的「余之目的擬借助「不暴動」的力量，對抗英國統治勢力，以促動之勢力，前者像有組織，後者則無。

布爾喬亞階級政策的政治工具，是「不暴動」或是「消極抵抗」。這要看甘地的指令而定。每次人民不暴動鬥爭發生，迫令轉變事取印度轉去的方向時，甘地都使它不成功。因此，當一九三二年二月十一日，甘地在議會勞動委員會上取消巴多利(Bardoli)議案時，

人天不服從運動發生了。先是於印度總督將下面的實報送達印度事務大臣後三日發生的。電報：「印度各城市下層階級，極受不合作運動之影響……有此區域中，農民亦受影響，尤以阿薩姆、俾得爾、俄利薩和孟加拉諸省為最……印度各屬國大部分回教徒，頗為痛恨其憤恨……印度政府仰望空前治亂恐怖狀態之來臨，並不設法減輕因此情勢而激起之狂怒。」

一九三一年時，甘地歐溫（格歐溫為印總）議長也曾把不熱化而不服從運動稍壓一時。在該協定中，除實現和平的抵制英貨的利格外，並無任何真正自治政府的具体步驟。抵制英貨，是數百萬土人的最重要武器。現在，關於人民不服從運動的種種準備已作罷論，但不久以前，曾有一種適當的證明，說明這種運動在目前環境之下會發生的。甘地本人也說明了他對於這點的顧慮。他於今

年一月在 *Parliament* 聲稱：有一位很有勢力的議員，對我提議道，當我宣告人民不服從運動時，我可立即見到騷動的反應。印度一切工人，和大部分的農民，將宣布同時罷工……我對他說，如善戰者，我極不贊成，而且我的計劃，已被破壞了。我希望我不要看到列之種族爭，其結果必陷於混亂狀態與赤化。

九月十八日甘地在其友人 *Rameshwar Das Birla* 印度豪富的宴會家買私邸中接見記者訪問時稱：「人民不服從運動，如果絕對不採暴動方式的話，應專限於言論自由云云。這個聲明，也許不是沒有意義的。」

甘地想讓英國人，他不管英國人或甘地的反對派不肯採取「不暴動」方針，他必願意不要削減美國戰時力量。這顯然是承認不暴動不能收到保衛印度的效果。或是指明英國人的刺刀，仍

願維持其國內外的安全，或表示要布爾喬亞階級放棄其
最後的掙扎，而希望當舊戰爭之際，由於軍隊印度化的開始，
加緊的發展，印度中產階級，對抗左派人——英國帝國主義和
印康布爾喬亞階級——的地位，必將加強。這樣袒護英國，別
許的含有上面三種的混合。

能永遠妥協嗎？

這樣的妥協——願意放棄任何最後的鬥爭，除非印康布爾
喬亞階級願意廢棄它的國民運動的領袖，則不能有穩妥的
妥協。布爾喬亞的領袖幾乎曖昧不明。妥協的不穩定性，是其
原因，大半因為倫敦既不肯對布爾喬亞階級作妥協的讓步，且
欲把他們排斥在有利市場的主要勢力之外。因此，印度化學工
業大發展，加強英國在波斯——中國化學業的地位，在特

扶九糾原創本銀天案，係由英國和加拿大企業家合辦。其
企業規模係給煤費。其鋼鐵公司 (The Tata Iron and Steel
Company)，除煤花工業外，它算是主要的印度企業公司。其
不多全受着英國的英加煤鐵公司的管理。今年春初，印度政
府發表過份利得稅法案，其係大抵拯救印度人民於危難的
實境。印度人民在若干工業部門中所受的地位，如煤大公司
一比，完全不平等。且一般係由英國管理。同時，煤礦業將
懸擬發表聲明，於今一年以上沒有登記的煤礦合法化。這些
銀行，印度銀行資本佔據力。在軍隊方面，英國人謹慎地在
對其貴族中招募他的軍官。英的定規有語言，宗教及地理
大私見，即却免其統治權。

印度布爾喬階級，想加緊開拓印度的煤鐵，以償補英國的

新制。這樣做法，不但鼓勵了英國統治的加強，結果反而喪失了
本國奮鬥的主要利器——國民運動的領袖。同時，我的態度總
是：除非經濟的緊張情勢完全消除，人民的激昂情緒是無法
壓制的。激昂的憤激情緒，係因經濟緊張形勢而起。

這是印度布爾喬亞階級所處的地位。這種階級，或更爲
英國的看家狗，都是在經濟上再作進一步的出線。並自己擴張
英國的運動中的領袖。在現時環境之下，要保留住國民運動
的領袖，必須請求英領和印度人民不參加戰爭的起見，若是
轉讓英國投資者，拿不出十萬萬鎊來充作印度國防經費。
二者之中，無論要去到那一個，都需要和印度人民切實合作，
而作堅決的鬥爭。

無論如何，這決裁是很艱難的，尤其是際於戰爭階級中，

美英兩國。擬如關於印度及國會領袖的消息，是林德爾報
林而不盾的話，以是因爲其地不能決定在這三種情形中，
東和神一個來其自海所